



Семьдесят пятая сессия
Нессебар (Болгария), 13 – 14 июня 2005 года
Пункт 7 b) предварительной повестки дня

**ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ В
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

b) Сокращенное название Всемирной туристской организации

Примечание Генерального секретаря

В соответствии с решением 8(LXXIV), принятым на его последней сессии, Генеральный секретарь информирует о последствиях, связанных с развитием этого вопроса.

**ПОСЛЕДСТВИЯ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ В
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

b) Сокращенное название Всемирной туристской организации

1. На последней сессии Совета его члены разделили мнение Генерального секретаря о необходимости избегать путаницы между сокращенными названиями ВТО и Всемирной торговой организации на английском и русском языках и важности использовать новый статус специализированного учреждения Организации Объединенных Наций для внесения ясности в этот вопрос.
2. Было также отмечено, что любой шаг к изменению нашего сокращенного названия должен быть идентичен в официальных языках Организации, при этом соответствующие изменения необязательно должны производиться во всех официальных языках Организации.
3. 14 декабря 2005 года Генеральный секретарь запросил разрешения Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций использовать ссылку на ООН в нашем сокращении. 27 января 2005 года г-н Кофи Аннан передал Генеральному секретарю сообщение, в котором выражал свое согласие с упоминанием Организации Объединенных Наций в нашем сокращенном названии.
4. В этой связи Совету надлежит принять окончательное решение по данному вопросу, однако, возможно, он предпочтет оставить это решение на рассмотрение Генеральной ассамблеи.